



Информационен бюлетин за пленарната сесия на Европейския парламент

Връщането на стотици роми това лято от страна на Франция към Румъния и България - общо над 8 000 от януари насам - предизвика сериозна загриженост сред някои депутати относно законността на взетите мерки. В Парламента в Страсбург ще се проведе дебат с Комисията и Съвета по въпроса дали френските и други национални власти са нарушили европейските разпоредби относно свободата на движение и основните свободи. В сряда ще бъде гласувана и резолюция по въпроса.

Тук ще намерите последните новини от дебатите и гласуванията, които се провеждат в ЕП в Страсбург, Франция

Информационен бюлетин за пленарната сесия на Европейския парламент

Дебат по въпроса за връщанията на роми в Европа

Връщането на стотици роми това лято от страна на Франция към Румъния и България - общо над 8 000 от януари насам - предизвика сериозна загриженост сред някои депутати относно законността на взетите мерки. В Парламента в Страсбург ще се проведе дебат с Комисията и Съвета по въпроса дали френските и други национални власти са нарушили европейските разпоредби относно свободата на движение и основните свободи. В сряда ще бъде гласувана и резолюция по въпроса.

Дебат с Barroso относно състоянието на ЕС

Председателят на Европейската комисия José Manuel Barroso ще представи за първи път пред депутатите във вторник състоянието на Европейския съюз. В дебата след това членовете на ЕП ще имат възможност да разгледат заедно с Barroso последните развития в ЕС след изборите от юни 2009 г. и влизането в сила на Лисабонския договор през декември 2009 г.

Нови ограничения върху опитите с животни

Използването на животни за научни експерименти скоро може да бъде ограничено чрез новото европейско законодателство, ако Парламентът подкрепи постигнатото през юли споразумение със Съвета. Националните власти ще трябва да оценяват последиците върху благосъстоянието на животните от всеки извършен експеримент, като същевременно се насърчават алтернативни методи за тестване и се намалят нивата на болка, причинени на животните.

Депутатите ще обсъдят помощта за жертвите от наводненията в Пакистан

Наводненията в Пакистан и отговорът на ЕС по отношение на хуманитарната криза ще бъдат в центъра на дебат с Комисията във вторник. Миналата седмица депутатите от парламентарната комисия по развитие изтъкнаха пред комисаря по въпросите за хуманитарната помощ Кристилина Георгиева, че помощта на ЕС за бедстващите региони трябва да бъде по-добре координирана и по-видима.

Президентът на Мали ще говори пред ЕП

Президентът на най-голямата държава в Западна Африка - Мали, ще произнесе реч пред депутатите от ЕП във вторник. Сред темите, които малийският лидер Амаду Тумани Туре ще засегне, са успешният демократичен преход в страната през последните 20 години, Целите на Хилядолетието за развитие преди срещата на ООН през септември в Ню Йорк, както и въпросите по сигурността в региона на Сахел.

Споразумение за борба с фалшифицирането (АСТА): дебат за текущите преговори

Течащите в момента преговори относно многостранното Търговско споразумение за борба с фалшифицирането (АСТА) ще бъдат обсъдени с представители на Комисията в сряда. Десетият тур от преговорите по АСТА се проведе във Вашингтон между 16 и 20 август 2010 г.

Темата за свобода на пресата в ЕС отново се връща за обсъждане в Парламента

Ограниченията върху свободата на изразяване, свободата на информацията и правителствения контрол над медиите в някои държави членки ще бъдат обсъдени отново в Парламента във вторник.

Нужен ли е закон в ЕС срещу дискриминацията спрямо двойки от един и същи пол?

Двойки от един и същи пол, независимо дали са сключили граждански брак или живеят на партньорски начала, все още се сблъскват с дискриминация когато работят, учат и пътуват в ЕС, тъй като съпругът/гата не са признати от законите в много държави членки като членове на семейството. Депутатите отправят въпрос към Комисията относно липсата на конкретни предложения в тази област.

Човешки права в Иран: Сакине и Захра

В Европейският парламент ще се проведе дебат относно спазването на човешките права в Иран, и по-особено относно скорошните случаи с Сакине Мохамеди-Аштиани - иранска жена, обвинена в изневяра и осъдена на смърт чрез пребиване с камъни, и Захра Бахрами - жена от холандско-ирански произход, която беше арестувана по време на протестите в Техеран миналия декември и оттогава е държана в изолация в затвор.

Доклад на А. Първанова относно по-добрата интеграция на жените от малцинствата

Проектодоклад на Комисията за права на жените с автор българския евродепутат Антония Първанова (АЛДЕ) защитава по-добрата социална интеграция на жените от етническите малцинства чрез налагането на нови мерки и по-доброто приложение на съществуващото законодателство в областта на образованието, здравеопазването, жилищното настаняване и работните условия. Депутатите смятат също, че е необходимо подобряване на качеството на статистиките за пол и етническа принадлежност.

Фалшиви и повредени евро монети: доклад на Слави Бинев

На пленарната сесия в Страсбург депутатите ще гласуват законодателното предложение с докладчик Слави Бинев (Независими), което трябва да допринесе за разрешаване на често случващия се проблем с блокирани автомати за продажба поради фалшиви или повредени евро монети.

Откриване на сесията на ЕП в Страсбург

Председателят на ЕП Jerzy Buzek откри пленарната сесия в Страсбург (6-9 септември), като обърна специално внимание на случая със Сакине Мохамеди Аштиани, която е осъдена на смърт чрез пребиване с камъни в Иран. Той призова иранските власти да преразгледат справедливо присъдата и изтъкна, че ЕП се противопоставя на смъртното наказание при каквито и да е обстоятелства. Поради спешността на случая дебатът по въпроса беше преместен в понеделник вечер, а резолюцията ще бъде гласувана в сряда.

В заключение, някои членове на ЕП оспориха решението на Конференцията на председателите на политическите групи, което предвижда наказания за депутатите, които не присъстват на дебата с председателя на ЕК Varroso относно състоянието на ЕС във вторник. В отговор председателят Buzek подчерта важността на дебата поради новите отговорности на ЕП съгласно Лисабонския договор. Той допълни, че по същото време няма насрочени други заседания и призова всички депутати да присъстват

За състоянието на (Е)Съюза: бюджет, икономическо управление, безработица

Засилено икономическо управление, инициативи за борба с безработицата и задълбочен преглед на бюджета на ЕС обеща Жозе Мануел Барозу в първото си обръщение „за състоянието на Съюза“ пред Европейския парламент на 7 септември. Председателят на Комисията и няколко членове на ЕП също така остро разкритикуваха отношението към ромското малцинство.

Председателят на Комисията заяви, че ЕС е преминал изпитанието на кризата, но трябва да продължи напред и определи пет приоритета за предстоящата година:

Икономическо управление за справяне с финансовата криза и избягване на бъдещи кризи: предложения за засилен мониторинг на националните бюджети ще бъдат представени на 29 септември. В тази връзка Барозу обяви: „Ще съчетаем паричния съюз с истински икономически съюз“ като същевременно се гарантира подобряване на икономическите основи, тъй като „задлъжняло поколение означава неустойчива нация“.

Барозу отбеляза също така, че Комисията ще вземе мерки срещу спекулациите и безотговорното поведение на финансовите институции и ще забрани злоупотребяващата практика на т.нар. голи къси продажби до края на 2011 г.

Растеж и работни места чрез стратегия 2020:

- „Наблюдател на свободни работни места в Европа“ - механизъм, с който да се помага на хората да си намерят работа;
- Насърчаване на устойчивото развитие и работни места за т.нар. „зелени якички“;
- Растеж чрез иновации. Барозу призова страните от ЕС да се договорят за патент на равнище ЕС;
- Намаляване на бюрокрацията, което ще спести 38 милиарда евро на компаниите.

Комисията ще представи и конкретни предложения относно „експлоатацията на **незаконните имигранти**“, **тероризма и организираната престъпност**, каза Барозу. „Всеки в ЕС трябва да спазва законите и правителствата трябва да зачитат правата на човека“. „Расизмът и ксенофобията нямат място в Европа“, заяви председателят на ЕК и призова категорично „да не се събуждат духовете от миналото на Европа“.

В контекста на предстоящите преговори за новия многогодишен **бюджет на ЕС**, Барозу изтъкна, че акцентът ще падне върху укрепването на собствените ресурси на ЕС, които не идват директно от бюджетите на държавите-членки, включително предложения за:

- преминаване от седем- към десетгодишен период на многогодишния бюджет, с преглед на петата година;
- емитиране на „облигации на ЕС за проекти“, насочени към подобряване на инфраструктурата и генериране на работни места, без да се обременяват националните бюджети;
- предложения за нова система за „собствените ресурси“ на ЕС през октомври.

Барозу призова и за реален ангажимент за **обща позиция на ЕС в света**. „Ако не действаме заедно, Европа няма да бъде глобална сила и светът ще продължи напред без нас: без Европа и без нейните държави-членки“.

Какво мислят членовете на ЕП

Joseph Daul, от името на дясно-центристката Европейска народна партия, заяви, че трябва да се наруши табуто за данък ЕС, който без да добавя към настоящата данъчна тежест, да доведе до по-добро финансиране на политиките на ЕС. Не става въпрос да се добави още един данък към националните данъци, а да се постигнат икономии от мащаба и по-добро разходване на публичните средства, обясни той.

Daui заяви, че ЕС трябва да продължи да инвестира в научноизследователска дейност и иновации, както и в икономиката и в намаляването на неравенствата.

Лидерът на социалистите Martin Schulz прогнозира, че ще бъде трудно да се убедят всички да приемат европейския данък. Той разкритикува Барозу, че не е коментирал настоящото „състояние на Съюза“, което не е добро. „А не е добро, тъй като Вие и Вашата Комисия не успявате да изпълните ролята, дадена Ви от договорите, или най-малкото не я изпълнявате пълноценно.“

Nigel Farage от групата „Европа на свободата и демокрацията“, също отправи критика към Барозу, че „напълно е пренебрегнал състоянието на Съюза“, като добави, че „колкото повече общи политики има, толкова по-малко на хората им харесва това“.

От името на Алианса на либералите и демократите за Европа, Guy Verhofstadt заяви, че миналата година „проблемите бяха големи, но единство имаше по много малко въпроси“, и призова за истинско икономическо управление и конкретни мерки, наред с другото, и по отношение на търговията с деривати.

За зелените бъдещето на ЕС като „междуправителствена Европа или Общност“ е ключово, докато от името на групата на Европейските консерватори и реформисти Michał Tomasz Kamiński призова за „баланс между общност и междуправителствени отношения в Европа“.

Daniel Cohn-Bendit, от името на зелените, изтъкна, че Франция нарушава договорите с начина, по който се отнася към ромите, а Schultz нарече случая „лов на вещици“. В този контекст Lothar Bisky от групата на Европейската обединена левица - Северна зелена левица заяви: „ценностите, които са валидни за всички в Европейския съюз, са валидни и за ромите“.

Той допълни също така, че „милионите, които бяха похарчени, за да се спасяват банки, не бяха похарчени за най-нуждаещите се в обществото или за образование“.

Дебат в ЕП относно екстрадирането на ромите от Франция

В дебат относно положението на ромите в Европа, депутати от групата на ЕНП подчертаха необходимостта от по-силни действия на ЕС за социално приобщаване на ромите, докато говорителите на С&Д, АЛДЕ, Зелени/ЕСА и ЕОЛ/СЗЛ осъдиха действията на френското правителство като дискриминиращи и нарушаващи европейското законодателство. Комисар Reding, отговаряща за ресора основни граждански свободи, изтъкна, че е необходимо да се направи оценка относно законността на мерките на френските власти.

От името на Съвета говори белгийският държавен секретар по европейските въпроси **Olivier Chastel**. Той подчерта привързаността на представляваната от него институция към "ценностите и принципите на Договорите" и към "спазването на принципа за върховенство на закона, включително правата на малцинствата". След това той припомни, че държавите членки трябва да подкрепят интеграцията на ромите. "Свободата на движение трябва да се спазва, а ромите не трябва да бъдат жертва на дискриминация", допълни той.

Комисарят по въпросите на правосъдието и основните свободи **Viviane Reding** каза, че "държавите членки отговарят за обществения ред и гарантиране на сигурността" на техните граждани, но всички предприети мерки трябва да бъдат пропорционални. Тя отбеляза също така гаранциите от страна на френските власти, че няма дискриминация спрямо ромите. Въпреки това, службите на Комисията проверяват дали "казаното отразява ситуацията на място". "До момента сме идентифицирали няколко въпроса, по които френските власти трябва да дадат допълнителна информация", каза тя в заключение.

Livia Jaroka (ЕНП, Унгария) припомни, че решения за екстрадиране могат да бъдат вземани само за всеки отделен случай. Тя подчерта, че "никой не трябва да бъде заплашен от екстрадиране, само защото е ром", както и че масовите екстрадирания "могат да бъдат отблъскващи", но такава е и липсата на действия за борба с бедността и социалното изключване. В заключение тя изтъкна необходимостта от общоевропейска стратегия за приобщаване на ромите.

Hannes Swoboda (С&Д, Австрия) изрази своето разочарование от "неясните отговори" на Комисията. "Това е скандално, и аз искам да знам дали френските власти са нарушили европейското законодателство или не", каза той, добавяйки, че може и да има други държави, "може би Италия или Унгария", които биха могли да последват примера на Франция.

Renate Weber (АЛДЕ, Румъния) смята, че Франция "използва номера", давайки пари на ромите, при условие, че напуснат страната. "Те го наричат доброволно репатриране", но това според нея това е "ясно нарушение на европейските и международните закони". Тя подчерта, че Комисията трябва да покаже, че наистина е пазител на принципите на ЕС.

Hélène Flautre (Зелени/ЕСА, Франция) попита комисар Reding дали, след като е провела вече няколко срещи по въпроса, все още няма ясно мнение по въпроса. Тя отправи питане към Комисията дали се нуждае от допълнителни експерти и доказателства, за да стигне до заключението, че това положение е неприемливо, и допълни: "Престанете да отказвате да поемете отговорност!"

Timothy Kirkhope (ЕКР, Великобритания) помоли своите колеги да изчакат, докато Комисията излезе с официално становище. "Тогава можем да направим информирана оценка на базата на всички факти и да решим как да се съсредоточим върху по-добрата интеграция на ромите, вместо предварително да осъждаме някоя държава членка."

Cornelia Ernst (ЕОЛ/СЗЛ, Германия) отбеляза, че "Саркози нарушава законите на ЕС, свободното движение на хората и Хартата на основните свободи". "Искам да видя края на тези депортирания", настоя тя, споменавайки и случаи в Австрия, Германия и Италия. "В Парламента трябва да се борим срещу това", добави тя в заключение.

"Всичко това е претекст", каза **Mario Borghezio** (ЕСД, Италия), подчертавайки, че "Румъния и България не са разрешили проблема вкъщи". Ромите "също трябва да спазват закона", продължи той, а "европейските граждани също са жертва на техните престъпления и не искат да имат ромите, живеещи в съседство с тях"; "Трябва да имаме куража да кажем това", завърши той.

Иран: депутатите осъдиха остро смъртната присъда на Сакине Мохамеди Аштиани

Европейският парламент решително осъди присъдата на иранката Сакине Мохамеди Аштиани на смърт чрез убиване с камъни в резолюция, приета в сряда. Всички политически групи в Парламента са на мнение, че "каквито и да са фактите, осъждането на смърт чрез убиване с камъни не може да бъде оправдано и прието". Затова те призовават иранските власти да отменят присъдите, произнесени срещу нея, и да започнат цялостно преразглеждане на делото □.

В същата резолюция членовете на ЕП настояват правителството на Иран да преразгледа случая на нидерландския гражданин Захра Бахрами, да □ осигури незабавно достъп до адвокат и консулска помощ, да я пусне на свобода или да □ гарантира справедлив съдебен процес. По-нататък те настояват да се спре екзекуцията на Ебрахим Хамиди – 18-годишен младеж, обвинен в содомия.

Забрана на убиването с камъни и декриминализиране на прелюбодеянието и хомосексуалността

Европейският парламент призовава Иран да забрани жестоката и нехуманна практика на убиване с камъни (Иран продължава да бъде една от малкото страни - наред с Афганистан, Сомалия, Саудитска Арабия, Судан и Нигерия, които все още практикуват убиването с камъни). Депутатите изискват от иранските власти да наложат мораториум върху екзекуциите в очакване на премахването на смъртното наказание, както и да изключат "прелюбодеянието" и хомосексуалността от числото на наказуемите деяния.

Освобождаване на всички защитници на правата на човека в Иран

Иранските власти трябва незабавно да освободят всички, които са задържани единствено заради участието им в мирни протести и заради желанието им да упражняват своето основно човешко право – свободата на изразяване, се казва в резолюцията.

Сред действията, които ЕС би могъл да предприеме, депутатите изброяват приемането на допълнителна финансова помощ в рамките на Европейския инструмент за демокрация и права на човека за по-активна подкрепа на иранските защитници на правата на човека. Освен това, депутатите искат забрана за пътуване и замразяване на активи от страна на ЕС за лицата, които са отговорни за нарушения на правата на човека, репресии и ограничаване на свободата в Иран.

Резолюцията беше приета с огромно мнозинство в ЕП (658 гласа "за", 1 "против" и 22 "въздържали се").

Допълнителна информация

Сакине Мохамеди Аштиани е обвинена през 2006 г. в две извънбрачни връзки след смъртта на своя съпруг и осъдена на 99 удара с камшик - наказание, изпълнено през същата година. След това тя е обвинена и в съучастие в убийството на своя съпруг (в крайна сметка е оправдана по това обвинение) и в прелюбодеяние по време на брака, заради което е осъдена на убиване с камъни.

Захра Бахрами (нидерландски гражданин) е задържана след протестите на 27 декември 2009 г., докато е на посещение в Иран при семейството си, като е принудена да направи самопризнания по телевизията в потвърждение на обвиненията срещу нея. След това нито международните организации за защита на правата на човека, нито нидерландските власти са получили достъп до нея.

18-годишният **Ебрахим Хамиди** е осъден на смърт през август 2010 г. по обвинения в содомия, извършена, както се твърди, на едва шестнадесетгодишна възраст, и въз основа на признание, изтръгнато чрез изтезания.

Ограничения върху използването на животни за научни експерименти

Използването на животни за научни експерименти скоро ще бъде ограничено чрез влизането в сила на ново законодателство, прието в сряда от Европейския парламент. Целта е да се постигне баланс между подобряването на благосъстоянието на животните и подпомагането на научните изследвания, особено в областта на медицината.

Новото законодателство отразява споразумението със Съвета на второ четене, като след вота в ЕП директивата е окончателно приета. Държавите членки ще разполагат с две години, за да приведат в своето законодателство новите правила, чиято цел е да намали броя на животните, използвани за научни опити, без същевременно да слага пречки пред развитието на науката.

Съгласно директивата, националните власти ще трябва да оценяват последиците върху благосъстоянието на животните от всеки извършен експеримент, като същевременно се насърчават алтернативни методи за тестване и се цели намаляване на нивата на болка, причинена на животните. Законодателството определя също така по-строги изисквания за използването на примати в научни експерименти, чрез въвеждането на класификация на опитите на основа причинената болка на животните ("с необратим край", "леки", "средни" или "тежки") и определяне на нивото на инспекции, необходими за гарантиране спазването на процедурите.

Повече усилия за насърчаване на алтернативни методи

Съгласно новите правила, държавите членки трябва да гарантират, че при наличие на алтернативен метод за изпитване, той ще се използва вместо опитите с живи животни. Освен това, разрешение за опити върху животни ще се дава, само ако се използват методи за умъртвяване на животните, които причиняват "минимална болка, страдание или дистрес" и същевременно дават задоволително ниво на научните резултати.

Използването на животни за научни цели ще се разрешава за фундаментални изследвания и изследвания в областта на диагностициране и лечение на заболявания върху хората, животните или растенията, разработване и изпитване на лекарства, защита на околната среда и опазване на видовете, както и за целите на висшето образование и съдебномедицинските разследвания.

Контрол над прилагането

За да се гарантира приложението на новите мерки, депутатите подчертават необходимостта от редовни и ефективни проверки на органите, извършващи научни опити със животни. Съгласно новата директива, държавите членки трябва да гарантират, че се извършват редовни инспекции на поне от 33% от лабораториите, осъществяващи подобни експерименти, като част от инспекциите ще се извършват без предварително предупреждение. Комисията от своя страна ще отговаря за контрола над националните органи, извършващи инспекциите.

Франция трябва незабавно да прекрати експулсирането на роми

Изразявайки "дълбока загриженост" относно мерките, предприети от Франция и други страни, ЕП подчертава, че масовото експулсиране нарушава законите на ЕС, тъй като е равносилно на дискриминация на етническа основа. В резолюция, приета в четвъртък, депутатите призовават политиците да избягват "подстрекателската" реторика и критикуват "закъснялата и ограничена реакция" на Комисията. Ситуацията с ромите не трябва да се отрази на приемането на България и Румъния в Шенген, се подчертава в резолюцията.

В общата резолюция, предложена от групите на С&Д, АЛДЕ, Зелени/ЕСА и ЕОЛ/СЗЛ, се казва, че Франция и други държави членки на ЕС трябва "да прекратят незабавно всякакво експулсиране на роми". По-нататък в нея се подчертава, че снемането на пръстови отпечатъци на експулсираните роми е незаконно, противоречи на Хартата на основните права на ЕС и е равносилно на дискриминация, основана на етнически или национален произход.

Европейският парламент отхвърля "всякакви изявления, които свързват малцинствата и имиграцията с престъпността и създават дискриминационни стереотипи", както и "подстрекателската и откровено дискриминационна реторика (...), която дава основания за расистки изявления и действия на десни екстремистки групировки".

Ситуацията с ромите не трябва да се отрази на приемането на България в Шенген

Европейските депутати смятат, че ситуацията с ромите в Европа "не трябва по никакъв начин да се отрази на предстоящото приемане на Румъния и България в Шенгенското пространство, нито на правата на техните граждани".

Липсата на финансови средства не е основание за автоматично експулсиране

В резолюцията се изтъква, че съгласно европейското законодателство за свободно движение на хората "липсата на финансови средства в никакъв случай не може да представлява основание за автоматично експулсиране на граждани на ЕС". Ограниченията на свободата на движение и пребиваване могат да се основават "единствено на личното поведение, а не на общи съображения за превенция или пък на етнически или национален произход".

Вземането на решения за експулсиране на граждани на ЕС трябва да става на "индивидуална основа, като се отчитат личните обстоятелства и се предоставят процедурни гаранции и право на обжалване".

Пълен анализ на ситуацията във Франция и във всички държави членки

Депутатите отбелязват с дълбоко съжаление "закъснялата и ограничена реакция" на Европейската комисия, в качеството ѝ на пазител на Договорите, за проверка на съответствието на действията на държава членка с правото на ЕС. Поради това те призовават Комисията да застане твърдо зад ценностите и принципите, залегнали в Хартата на основните права в ЕС и в Договорите, и да реагира "незабавно с пълен анализ" на ситуацията във Франция и във всички държави членки по отношение на ромите.

Само трима министри от ЕС са участвали на Европейската среща на високо равнище за ромите

Членовете на ЕП изразяват съжаление, че Комисията не е отговорила на искането на Парламента да изготви европейска стратегия за ромите, както и относно липсата на политическа воля на държавите членки по време на Втората европейска среща на високо равнище за ромите (Кордоба, 8 април), в която взеха участие само трима министри.

Резолюцията беше приета с 337 гласа "за", 245 "против" и 51 "въздържали се".